



# SANDEMANs New Europe ApS

c/o CPH:Office, H.C. Ørsteds Vej 50 C, 1879 Frederiksberg

**CVR-nr. 33 86 86 26**  
*Company reg. no. 33 86 86 26*

## Årsrapport *Annual report*

**2017**

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 30. maj 2018.  
*The annual report have been submitted and approved by the general meeting on the 30 May 2018.*

---

**David Steven O'Kelly**  
Dirigent  
*Chairman of the meeting*

*Notes to users of the English version of this document:*

- *This document contains a Danish version as well as an English version. In the event of any dispute regarding the interpretation of any part of the document, the Danish version of the document shall prevail.*
- *To ensure the greatest possible applicability of the English version of the document, British English terminology has been used.*
- *Please note that decimal points remain unchanged from the Danish version of the document. This means that for instance DKK 146.940 is the same as the English amount of DKK 146,940, and that 23,5 % is the same as the English 23.5 %.*

## Indholdsfortegnelse

### *Contents*

---

	<b>Side</b> <b><u>Page</u></b>
<b>Påtegninger</b>	
<b><i>Reports</i></b>	
Ledelsespåtegning	1
<i>Management's report</i>	
Revisors erklæring om opstilling af årsregnskab	2
<i>Auditor's report on compilation of the annual accounts</i>	
<b>Ledelsesberetning</b>	
<b><i>Management's review</i></b>	
Selskabsoplysninger	4
<i>Company data</i>	
Ledelsesberetning	5
<i>Management's review</i>	
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december 2017</b>	
<b><i>Annual accounts 1 January - 31 December 2017</i></b>	
Resultatopgørelse	6
<i>Profit and loss account</i>	
Balance	7
<i>Balance sheet</i>	
Noter	9
<i>Notes</i>	
Anvendt regnskabspraksis	10
<i>Accounting policies used</i>	

## **Ledelsespåtegning** *Management's report*

---

Direktionen har dags dato aflagt årsrapporten for 2017 for SANDEMANs New Europe ApS.

The managing director has today presented the annual report of SANDEMANs New Europe ApS for the financial year 1 January to 31 December 2017.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

The annual report has been presented in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Jeg anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter min opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2017 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017.

I consider the accounting policies used appropriate, and in my opinion the annual accounts provide a true and fair view of the company's assets and liabilities and its financial position as on 31 December 2017 and of the company's results of its activities in the financial year 1 January to 31 December 2017.

Direktionen anser betingelserne for at undlade revision af årsregnskabet for 2017 for opfyldt.

The managing director considers the requirements of omission of audit of the annual accounts for 2017 as met.

Ledelsesberetningen indeholder efter min opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

I am of the opinion that the management's review includes a fair description of the issues dealt with.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

The annual report is recommended for approval by the general meeting.

Frederiksberg, den 30. maj 2018

*Frederiksberg, 30 May 2018*

**Direktion**  
*Managing Director*

David Steven O'Kelly  
direktør  
*director*

## **Revisors erklæring om opstilling af årsregnskab** *Auditor's report on compilation of the annual accounts*

---

### **Til ledelsen i SANDEMANs New Europe ApS**

Vi har opstillet årsregnskabet for SANDEMANs New Europe ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017 på grundlag af selskabets bogføring og øvrige oplysninger, som De har tilvejebragt.

Årsregnskabet omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter.

Vi har udført opgaven i overensstemmelse med ISRS 4410, Opgaver om opstilling af finansielle oplysninger.

Vi har anvendt vores faglige ekspertise til at assistere Dem med at udarbejde og præsentere årsregnskabet i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi har overholdt relevante bestemmelser i revisorloven og FSR – danske revisorer's Ethiske regler for revisorer, herunder principper vedrørende integritet, objektivitet, faglig kompetence og fornøden omhu.

Årsregnskabet samt nøjagtigheden og fuldstændigheden af de oplysninger, der er anvendt til opstillingen af årsregnskabet, er Deres ansvar.

Da en opgave om opstilling af finansielle oplysninger ikke er en erklæringsopgave med sikkerhed, er vi ikke forpligtet til at verificere nøjagtigheden eller fuldstændigheden af de oplysninger, De har givet os til brug for at opstille årsregnskabet. Vi udtrykker derfor ingen revisions- eller reviewkonklusion om, hvorvidt årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

### **To the management of SANDEMANs New Europe ApS**

We have compiled the annual accounts of SANDEMANs New Europe ApS for the period 1 January to 31 December 2017 based on the bookkeeping of the company and on further information you have provided.

The annual accounts comprise the accounting policies used, profit and loss account, balance sheet and notes.

We performed this engagement in accordance with ISRS 4410, Compilation Engagements.

We have applied our professional expertise to assist you in the preparation and presentation of the annual accounts in accordance with the Danish Financial Statements Act. We have complied with relevant requirements of the Danish Act on Approved Auditors and Audit Firms and with ethical requirements of the Danish Institute of State Authorised Public Accountants, including principles of integrity, objectivity, professional competence and due care.

The annual accounts and the accuracy and completeness of the information used to compile them are your responsibility.

Since a compilation engagement is not an assurance engagement, we are not required to verify the accuracy or completeness of the information you provided to us to compile the annual accounts. Accordingly, we do not express an audit opinion or a review conclusion on whether the annual accounts are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

**Revisors erklæring om opstilling af årsregnskab**  
*Auditor's report on compilation of the annual accounts*

---

Roskilde, den 30. maj 2018

*Roskilde, 30 May 2018*

**RIR REVISION**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

CVR-nr. 33 78 05 24

*Company reg. no. 33 78 05 24*

Mogens Olsen

registreret revisor

*Registered Public Accountant*

MNE-nr. 1162

## Selskabsoplysninger

### *Company data*

---

#### **Selskabet**

##### *The company*

SANDEMANs New Europe ApS

c/o CPH:Office

H.C. Ørsteds Vej 50 C

1879 Frederiksberg

Hjemmeside: [www.neweuropetours.eu/copenhagen](http://www.neweuropetours.eu/copenhagen)

*Web site*

CVR-nr.: 33 86 86 26

*Company reg. no.*

Stiftet: 5. august 2011

*Established: 5 August 2011*

Hjemsted: Frederiksberg

*Domicile: Frederiksberg*

Regnskabsår: 1. januar - 31. december

*Financial year: 1 January - 31 December*

#### **Direktion**

##### *Managing Director*

David Steven O'Kelly, direktør, *director*

#### **Revisor**

##### *Auditors*

RIR REVISION Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

#### **Bankforbindelse**

##### *Bankers*

Jyske bank, St. Kongensgade 1, 1264 København K

## **Ledelsesberetning**

### *Management's review*

---

#### **Selskabets væsentligste aktiviteter**

I lighed med tidligere år har selskabets væsentligste aktivitet bestået i at drive turistbureau med guidede rundvisninger og, efter ledelsens skøn, hermed beslægtet virksomhed.

#### **Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold**

Årets bruttofortjeneste udgør 68.366 kr. mod 507.000 kr. sidste år. Det ordinære resultat efter skat udgør -672.945 kr. mod -211.000 kr. sidste år. Ledelsen anser årets resultat for utilfredsstillende.

#### **Begivenheder efter regnskabsårets udløb**

Der er ikke indtruffet begivenheder efter regnskabsårets udløb, der vil kunne forrykke selskabets finansielle stilling væsentligt.

#### **The principal activities of the company**

Like previous years, the principal activities consists of operating a tourist agency with guided tours and, in the management's discretion, related activities.

#### **Development in activities and financial matters**

The gross profit for the year is DKK 68.366 against DKK 507.000 last year. The results from ordinary activities after tax are DKK -672.945 against DKK -211.000 last year. The management consider the results unsatisfactory.

#### **Events subsequent to the financial year**

No events have occurred, after the end of the financial year, which could significantly affect the company's financial position.

## Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

### Profit and loss account 1 January - 31 December

---

Amounts concerning 2017: DKK.

Amounts concerning 2016: DKK in thousands.

<u>Note</u>	<u>2017</u> kr.	<u>2016</u> t.kr.
<b>Bruttofortjeneste</b> <i>Gross profit</i>	<b>68.366</b>	<b>507</b>
1 Personaleomkostninger <i>Staff costs</i>	-718.979	-710
<b>Driftsresultat</b> <i>Operating profit</i>	<b>-650.613</b>	<b>-203</b>
Andre finansielle indtægter <i>Other financial income</i>	9.842	0
Øvrige finansielle omkostninger <i>Other financial costs</i>	-32.174	-8
<b>Resultat før skat</b> <i>Results before tax</i>	<b>-672.945</b>	<b>-211</b>
Skat af årets resultat <i>Tax on ordinary results</i>	0	0
<b>Årets resultat</b> <i>Results for the year</i>	<b>-672.945</b>	<b>-211</b>
<b>Forslag til resultatdisponering:</b> <i>Proposed distribution of the results:</i>		
Disponeret fra overført resultat <i>Allocated from results brought forward</i>	-672.945	-211
<b>Disponeret i alt</b> <i>Distribution in total</i>	<b>-672.945</b>	<b>-211</b>



**Balance 31. december**  
**Balance sheet 31 December**

---

Amounts concerning 2017: DKK.

Amounts concerning 2016: DKK in thousands.

<b>Aktiver</b> <i>Assets</i>	2017	2016
<u>Note</u>	<u>kr.</u>	<u>t.kr.</u>
<b>Anlægsaktiver</b> <i>Fixed assets</i>		
Deposita <i>Deposits</i>	22.500	23
Finansielle anlægsaktiver i alt <i>Financial fixed assets in total</i>	22.500	23
<b>Anlægsaktiver i alt</b> <i>Fixed assets in total</i>	<b>22.500</b>	<b>23</b>
<b>Omsætningsaktiver</b> <i>Current assets</i>		
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Trade debtors</i>	0	1
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Amounts owed by group enterprises</i>	0	14
Andre tilgodehavender <i>Other recieveables</i>	9.300	0
Periodeafgrænsningsposter <i>Accrued income and deferred expenses</i>	12.985	8
Tilgodehavender i alt <i>Debtors in total</i>	22.285	23
Likvide beholdninger <i>Available funds</i>	188.577	80
<b>Omsætningsaktiver i alt</b> <i>Current assets in total</i>	<b>210.862</b>	<b>103</b>
<b>Aktiver i alt</b> <i>Assets in total</i>	<b>233.362</b>	<b>126</b>

## Balance 31. december

### Balance sheet 31 December

---

Amounts concerning 2017: DKK.

Amounts concerning 2016: DKK in thousands.

Note	2017 kr.	2016 t.kr.
<b>Passiver</b> <i>Equity and liabilities</i>		
<b>Egenkapital</b> <i>Equity</i>		
2 Virksomhedskapital <i>Contributed capital</i>	80.000	80
3 Overført resultat <i>Results brought forward</i>	-3.170.200	-1.286
<b>Egenkapital i alt</b> <i>Equity in total</i>	<b>-3.090.200</b>	<b>-1.206</b>
<b>Gældsforpligtelser</b> <i>Liabilities</i>		
Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Trade creditors</i>	80	15
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Debt to group enterprises</i>	2.886.776	883
Anden gæld <i>Other debts</i>	436.706	434
Kortfristede gældsforpligtelser i alt <i>Short-term liabilities in total</i>	3.323.562	1.332
<b>Gældsforpligtelser i alt</b> <i>Liabilities in total</i>	<b>3.323.562</b>	<b>1.332</b>
<b>Passiver i alt</b> <i>Equity and liabilities in total</i>	<b>233.362</b>	<b>126</b>

## Noter

### Notes

---

Amounts concerning 2017: DKK.

Amounts concerning 2016: DKK in thousands.

	2017 kr.	2016 t.kr.
	<u>          </u>	<u>          </u>
<b>1. Personalemkostninger</b>		
<i>Staff costs</i>		
Lønninger og gager		
<i>Salaries and wages</i>	696.096	676
Andre omkostninger til social sikring		
<i>Other costs for social security</i>	8.520	7
Personalemkostninger i øvrigt		
<i>Other staff costs</i>	<u>14.363</u>	<u>27</u>
	<u><b>718.979</b></u>	<u><b>710</b></u>
	31/12 2017	31/12 2016
	<u>kr.</u>	<u>t.kr.</u>
<b>2. Virksomhedskapital</b>		
<i>Contributed capital</i>		
Virksomhedskapital primo		
<i>Contributed capital opening balance</i>	<u>80.000</u>	<u>80</u>
	<u><b>80.000</b></u>	<u><b>80</b></u>
<b>3. Overført resultat</b>		
<i>Results brought forward</i>		
Overført resultat primo		
<i>Results brought forward opening balance</i>	-1.286.314	-1.059
Årets overførte overskud eller underskud		
<i>Profit or loss for the year brought forward</i>	-672.945	-211
Regulering til egenkapital primo		
<i>Adjustment regarding profit and loss, previous years</i>	<u>-1.210.941</u>	<u>-16</u>
	<u><b>-3.170.200</b></u>	<u><b>-1.286</b></u>

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

Årsrapporten for SANDEMANs New Europe ApS er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed. Herudover har virksomheden valgt at følge enkelte regler for klasse C-virksomheder.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

### **Omregning af fremmed valuta**

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældsforpligtelsens opståen eller indregning i seneste årsregnskab indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

## **Resultatopgørelsen**

### **Bruttofortjeneste**

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer og varer under fremstilling, arbejde udført for egen regning og opført under aktiver, andre driftsindtægter samt eksterne omkostninger.

The annual report for SANDEMANs New Europe ApS is presented in accordance with those regulations of the Danish Financial Statements Act concerning companies identified as class B enterprises. Furthermore, the company has chosen to comply with some of the rules applying for class C enterprises.

The accounting policies used are unchanged compared to last year, and the annual accounts are presented in Danish kroner (DKK).

### **Translation of foreign currency**

Transactions in foreign currency are translated by using the exchange rate prevailing at the date of the transaction. Differences in the rate of exchange arising between the rate at the date of transaction and the rate at the date of payment are recognised in the profit and loss account as an item under net financials.

Debtors, creditors, and other monetary items in foreign currency are translated by using the closing rate. The difference between the closing rate and the rate at the time of the occurrence or the recognition in the latest annual accounts of the amount owed or the liability is recognised in the profit and loss account under financial income and expenses.

## **The profit and loss account**

### **Gross profit**

The gross profit comprises the net turnover, changes in inventories of finished goods and work in progress, work performed for own purposes and capitalised, other operating income, and external costs.

## Anvendt regnskabspraksis

### *Accounting policies used*

---

Nettoomsætning omfatter værdien af årets leverede ydelser, inklusive udlæg for kunder med fradrag af merværdiafgift og prisnedslag, der er direkte forbundet med salget.

The net turnover comprises the value of services provided during the year, including outlay for customers less VAT and price reductions directly associated with the sale.

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, når salget er gennemført. Dette anses generelt for at være tilfældet, når:

The turnover is recognised in the profit and loss account when the sale has been completed. This is generally considered to be the case when:

- Tjenesteydelsen er leveret inden regnskabsårets udløb
  - Der foreligger en forpligtende salgsaftale
  - Salgsprisen er fastlagt
  - Indbetalingen er modtaget eller med rimelig sikkerhed kan forventes modtaget
- The service has been provided before the end of the financial year
  - There is a binding sales agreement
  - The sales price has been determined
  - The payment has been received, or it can with reasonable assurance be expected to be received.

Det sikres hermed, at indregningen først sker, når de samlede indtægter og omkostninger samt færdiggørelsesgraden på balancedagen kan opgøres pålideligt, og det er sandsynligt, at de økonomiske fordele, herunder betalinger, vil tilgå virksomheden.

Hereby, it is ensured that recognition does not take place until the total income and costs as well as the scope of completion on the balance sheet date can be determined reliably, and when it is likely that the economic benefits, including payments, will be received by the enterprise.

Vareforbrug omfatter omkostninger til køb af guide service, restauranter og transport.

Costs of sales includes costs for the purchase of guide as well as restaurant services and transport.

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration og lokaler.

Other external costs comprise costs for distribution, sales, advertisement, administration and premises.

#### **Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

#### **Staff costs**

Staff costs include salaries and wages including holiday allowances, pensions and other costs for social security etc. for staff members. Staff costs are less public reimbursements.

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

### **Finansielle indtægter og omkostninger**

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renter, realiserede og urealiserede kursgevinster og kurstab vedrørende finansielle aktiver og forpligtelser og godtgørelser under acontoskatteordningen mv. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

### **Skat af årets resultat**

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

### **Balancen**

#### **Finansielle anlægsaktiver**

##### **Deposita**

Deposita indregnes til kostpris. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, såfremt denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

##### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealiseringsværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

##### **Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

##### **Likvide beholdninger**

Likvide beholdninger omfatter indeståender i pengeinstitutter og kontantbeholdninger.

### **Net financials**

Net financials comprise interest, realised and unrealised capital gains and losses concerning financial assets and liabilities, additions and reimbursements under the Danish tax prepayment scheme, etc. Financial income and expenses are recognised in the profit and loss account with the amounts that concerns the financial year.

### **Tax of the results for the year**

The tax for the year comprises the current tax for the year and the changes in deferred tax, and it is recognised in the profit and loss account with the share referring to the results for the year and directly in the equity with the share referring to entries directly on the equity.

### **The balance sheet**

#### **Financial fixed assets**

##### **Deposits**

Deposits are measured at cost. Writedown takes place to the recoverable amount, if this value is lower than the book value.

##### **Debtors**

Debtors are measured at amortised cost which usually corresponds to face value. In order to meet expected losses, writedown takes place at the net realisable value.

##### **Accrued income and deferred expenses**

Accrued income and deferred expenses recognised under assets comprise incurred costs concerning the next financial year.

##### **Available funds**

Available funds comprise cash at bank and in hand.

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

### **Selskabsskat og udskudt skat**

Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser indregnes i balancen med det beløb, der kan beregnes på grundlag af årets forventede skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Skattetilgodehavender og -forpligtelser præsenteres modregnet i det omfang, der er legal modregningsadgang, og posterne forventes afregnet netto eller samtidig.

Udskudt skat er skatten af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed. Eventuelle udskudte nettoskatteaktiver måles til nettorealisationseværdi.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

Der afsættes ikke udskudt skat i balancen.

### **Gældsforpligtelser**

Gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

### **Corporate tax and deferred tax**

Current tax receivable and tax liabilities are recognised in the balance sheet at the amount calculated on the basis of the expected taxable income for the year adjusted for tax on previous years' taxable income and prepaid taxes. Tax receivable and tax liabilities are set off to the extent that legal right of set-off exists and if the items are expected to be settled net or simultaneously.

Deferred tax is measured on the basis of all temporary differences in assets and liabilities with a balance sheet focus.

Deferred tax assets, including the tax value of tax losses eligible for carry-over, are recognised at the value at which they are expected to be realisable, either by settlement against tax of future earnings or by set-off in deferred tax liabilities within the same legal tax unit.

Deferred tax is measured based on the tax rules and tax rates applying under the legislation on the balance sheet date and prevailing when the deferred tax is expected to be released as current tax.

Deferred tax is not included in the financial balance.

### **Liabilities**

Liabilities are measured at amortised cost which usually corresponds to the nominal value.